

## Planes de Emergencia para Parques de Casas Móviles

# Parte II: Guía de planificación de preparación para desastres dirigida a dueños o residentes de parques de casas móviles

Preparado por Agencia de Gestión de Emergencias de California

Revisado septiembre 2011

## Introducción

La característica más importante de todo hogar es algo que probablemente no ve cuando entra por la puerta, pero podría salvar su vida. Es la seguridad. Esta viene en todas las formas y tamaños: detectores de humo; extintores de incendio; rutas de escape; mantenimiento cuidadoso de los sistemas de calefacción y electricidad, y saber qué hacer y adónde ir en caso de incendio, inundación, tornado u otros desastres. La clave para estar preparado en caso de un desastre o emergencia imprevista es la planificación previa y practicar simulacros.

## Plan de emergencia de preparación para casos de desastre

La próxima vez que ocurra un desastre, es posible que no tenga mucho tiempo para actuar. Prepárese ahora para una emergencia repentina. Saber qué hacer en una emergencia es su mejor protección y su responsabilidad. Aprenda a protegerse a sí mismo y a su familia planificando con tiempo. Para obtener más información, puede comunicarse con su agencia local de manejo de emergencias, la oficina de defensa civil o la Cruz Roja Americana local; esté preparado para tomar notas.

Necesitará recopilar la siguiente información:

- Averigüe qué desastres tienen más probabilidad de ocurrir en su área.
- Pregunte cómo prepararse para cada desastre.
- Pregunte cómo le advertirían de una emergencia.
- Conozca sobre las señales de advertencia de su comunidad: cómo suenan y qué debería hacer cuando las escuche.
- Conozca las principales rutas de evacuación de su comunidad.
- De ser necesario, solicite asistencia especial para las personas de edad avanzada o los discapacitados.
- Pregunte sobre el cuidado de animales durante y después de una emergencia. Es posible que no se permita la entrada de animales a los refugios de emergencia debido a regulaciones de salud.

## Lista de verificación de los procedimientos de emergencia

Reúnase con su familia y converse sobre por qué necesitan prepararse para desastres. Explique los peligros de un incendio, el clima inclemente y los terremotos a niños, personas mayores y aquellas que pueden necesitar asistencia especial. Planifique compartir responsabilidades y trabaje en conjunto como un equipo. Lo siguiente puede usarse para crear su propio plan de respuesta en caso de emergencia:

- Dibuje un plano de su residencia y marque dos rutas de escape desde cada área.
- Instale dispositivos de seguridad en su casa, como detectores de humo y extintores.
- Converse sobre qué hacer en una evacuación.
- Encuentre los lugares seguros en su hogar para cada tipo de desastre.
- Coloque los números de teléfono para emergencias cerca del teléfono.
- Indíqueles a las personas que viven en su casa que enciendan un radio de batería para obtener información de emergencia.
- Seleccione un amigo o miembro de la familia que viva fuera del estado y otro dentro de su localidad para que su familia llame si están separados a causa de un desastre (con frecuencia es más fácil llamar fuera del estado que dentro del área afectada).
- Enseñe a los niños cómo y cuándo llamar al 9-1-1 y a un contacto a larga distancia.
- Seleccione dos lugares de encuentro: (1) un lugar cercano a su casa en caso de incendio; (2) un lugar fuera de su vecindario en caso de que no pueda volver a casa después de un desastre.
- Mantenga los documentos de la familia en un recipiente a prueba de agua y fuego.
- Ubique la caja principal de fusibles eléctricos, la tubería principal del servicio de agua y la válvula principal de cierre del gas natural de su casa móvil. Aprenda cómo y cuándo cerrar estos servicios. Enseñe a todos los miembros responsables de la familia. Mantenga las herramientas necesarias cerca de las válvulas de cierre del gas y el agua. Cierre los servicios únicamente si sospecha que los conductos están dañados o si se le indica hacerlo. **Si cierra el gas, necesitará a un profesional para volver a abrirlo.**

- Tome una clase básica de primeros auxilios y reanimación cardiopulmonar (cardiopulmonary resuscitation, CPR).
- Prepare un kit de insumos para casos de desastre.

## Si ocurre un desastre

- Quédese tranquilo y sea paciente. Ponga su plan en acción.
- Revise si hay lesiones; aplique primeros auxilios y busque ayuda para los heridos graves.
- Escuche las noticias e instrucciones en su radio de baterías.
- Evacúe si le recomiendan hacerlo. Use ropa adecuada y zapatos resistentes.
- Revise si hay daños en su casa: use una linterna únicamente. **No encienda fósforos ni encienda los interruptores eléctricos**, si sospecha de daños.
- Verifique si hay incendios, riesgos de incendio y otros peligros en el hogar.
- Si permanecerá en su casa, huela para detectar fugas de gas, comenzando por el calentador de agua. Si huele a gas o sospecha de una fuga, cierre la válvula principal de gas, abra las ventanas y saque a todos rápidamente.
- Desconecte cualquier otro servicio dañado.
- Limpie inmediatamente medicinas, cloro, gasolina y cualquier otro líquido inflamable derramado.

## Recuerde:

- Encerrar o asegurar a sus mascotas.
- Llame a su contacto familiar—**no use el teléfono otra vez a menos que sea una emergencia que ponga en riesgo la vida.**
- Compruebe si sus vecinos están bien, especialmente las personas mayores o discapacitadas.
- Cerciórese de que tenga un suministro de agua adecuado en caso de que corten el suministro.
- Aléjese de los cables de electricidad caídos.

## Terremoto

Antes de que ocurra, cada residente debe planificar y practicar previamente los pasos que tomarán en caso de un terremoto. Los dueños o residentes de casas prefabricadas deben saber la ubicación física de columnas o soportes debajo de sus casas. Se sabe que durante un fuerte terremoto los soportes de las casas prefabricadas se caen y pueden atravesar el piso causando daños físicos a la parte de arriba. Para evitar lesiones, los residentes deben conocer la ubicación de los soportes y dónde están ubicadas las áreas seguras dentro de sus casas prefabricadas.

Asegúrese de que su casa prefabricada esté instalada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y con todas las regulaciones y requisitos estatales aplicables.

- Dentro de la casa: cúbrase debajo de cualquier mueble o puerta resistente o súbase a una cama o sofá que esté contra una pared.
- Aléjese de ventanas u objetos del techo, como accesorios de iluminación.
- No encienda fósforos ni velas.
- No encienda equipos **eléctricos** de ningún tipo.
- Use solo linternas y radios **con baterías**.
- Fuera de la casa: encuentre un área abierta y quédese allí hasta que el terremoto termine.
- Aléjese de los postes de electricidad y cables eléctricos, edificios altos, puentes, paredes de ladrillo o bloque, pasos subterráneos y árboles.
- Escuche una radio que no esté incorporada a otro aparato (de batería) para obtener instrucciones de emergencia.
- Encierre y asegure a todas las mascotas para que no obstaculicen el trabajo de los empleados del servicio de emergencia durante el desempeño de sus funciones.
- Pueden ocurrir réplicas, por lo tanto, prepárese.

## Seguridad contra incendios

El fuego se propaga velozmente y toda la estructura puede verse envuelta en llamas rápidamente. Hay pasos que puede seguir para minimizar los peligros asociados con los incendios y mejorar las posibilidades de supervivencia de sus familias en caso de que surja un incendio en su casa prefabricada.

- Asegúrese de tener detectores de humo y extintores de incendios que funcionen correctamente. Si uno o más de sus detectores de humo funciona con baterías, reemplácelas anualmente o con mayor frecuencia si es necesario. Un cronograma fácil de recordar es cambiar las baterías coincidiendo con el horario de verano.
- Planifique con toda la familia, por lo menos dos rutas de escape desde su casa prefabricada.
- Practique simulacros de incendio regularmente usando un detector de humo como señal para iniciar el simulacro. Siga su plan de escape.
- Cerciórese de que sus sistemas de calefacción y electricidad tengan buen mantenimiento y estén en buen estado de funcionamiento. Cambie los filtros de la calefacción según lo recomienda el fabricante del calentador.
- Siga detalladamente las instrucciones de todos los aparatos y unidades de calefacción, teniendo especial cuidado de no sobrecargar su sistema eléctrico.
- Tenga especial cuidado cuando coloque la decoración de las festividades.
- Mantenga fósforos, encendedores y velas fuera del alcance de los niños pequeños. Los niños tienden a sentir curiosidad por el fuego y suelen esconderse cuando tienen miedo. Los simulacros de incendio son los más importantes para niños entre las edades de 2 y 12 años.
- Asegure su propiedad personal. Busque la compañía que mejor satisfaga sus necesidades de seguro de propietarios o inquilinos.
- Almacene documentos importantes, como certificados de nacimiento, licencias de matrimonio, tarjetas de la seguridad social y documentos de seguro, en una caja a prueba de incendios o en el refrigerador, o alquile una caja de seguridad en su banco local.
- **Haga** una lista detallada de sus bienes personales, incluidos muebles, ropa, electrodomésticos y otros objetos de valor. Si tiene la disponibilidad, haga un video de su hogar y sus pertenencias. Mantenga la lista o el video actualizados y guárdelos junto con otros documentos importantes.

## En caso de incendio

- Evalúe el problema inmediatamente (dónde, la extensión, para ayudarlo a salir de la fuente del incendio).
- Sepa cómo se usa un extintor de incendio.
- Saque **inmediatamente** a todos de la casa.
- **Sin causar riesgo para ninguna persona**, saque a las mascotas de la casa.
- Llame al 9-1-1 o al Departamento de Bomberos, luego llame a la oficina del parque (desde el teléfono de un vecino) y:
  1. Diga su nombre, número de teléfono del que está llamando, dirección del parque, número del espacio donde ocurre el incendio, cualquier instrucción útil de ubicación.
  2. Describa el tipo/característica del incendio (gas, madera, químicos, electricidad).
  3. Mencione que el incendio está en una casa prefabricada e informe cualquier lesión conocida.
  4. Cierre el gas y la electricidad en la(s) casa(s) afectada(s).
  5. Dígalas a todos los residentes cercanos a la fuente del incendio que estén dispuestos con mangueras de agua para esparcir agua en sus casas o en los edificios adyacentes en caso de que se propaguen chispas.
  6. Asegúrese de que todos los ocupantes hayan salido de la casa afectada e informe inmediatamente al personal del departamento de bomberos si hay alguna(s) persona(s) discapacitada(s) o alguien que no contó que aún pueda estar en la residencia.
  7. **Nunca regrese a una casa en llamas.**
  8. Si hay condiciones de humo presentes, recuerde que el humo se eleva, así que manténgase lo más cerca posible del piso. Antes de salir por una puerta, toque la parte baja de la misma con la palma de la mano. Si está **caliente**, encuentre otra manera de salir. **Nunca abra una puerta que esté caliente al tocarla.**
  9. Si su ropa se prende en fuego: **primero \*cúbrase la cara y la boca\***, **acuéstese ...y luego rueda. Nunca corra.** Si tiene una alfombra o cobija a la mano, enróllese en ella hasta que se apague el fuego.

10. Si queda atrapado en un piso superior, cuelgue algo por la ventana para hacer señales a los rescatistas.

## **Inundaciones**

Flood Watch (alerta de inundación) significa que existe la posibilidad de inundación.

Flood Warning (advertencia de inundación) significa que una inundación comenzó o es inminente.

### **Antes de una inundación:**

- Conozca la elevación de su propiedad con relación a corrientes, ríos y lagos cercanos.
- Tenga planificadas varias rutas de escape.
- El Servicio Meteorológico Nacional presenta continuamente actualizaciones de las condiciones, advertencias y pronósticos del clima, en las radios del clima de la Administración Nacional de Oceanografía y Atmósfera (National Oceanic Atmospheric Administration, NOAA). Se puede comprar un radio NOAA en las tiendas electrónicas o de radios. Las estaciones de transmisión local emiten mensajes de alerta de emergencia que se pueden escuchar en radios estándares.
- Cuando haya amenaza de aumento del nivel de agua, mueva todo lo posible a terrenos más altos.
- Si las inundaciones son inminentes y el tiempo lo permite, apague el interruptor eléctrico principal.
- Desconecte todos los electrodomésticos. Cubra las tomas de corriente con cinta adhesiva.
- Prepare y mantenga su kit de suministros familiares para desastres.
- La mayoría de las pólizas de seguro residenciales estándares no cubren pérdidas por inundación.
- En áreas propensas a inundaciones, el Programa Nacional de Seguro contra Inundaciones pone a la disposición seguros contra inundaciones para casas prefabricadas en cimientos. Consulte a su corredor de seguros para obtener más detalles.
- Asegure sus contenedores de gas licuado de petróleo. Una opción es asegurar los tanques con correas de acero inoxidable que se conectan a los anclajes de la

barrena en el suelo.

- Ate y asegure su calentador de agua.

### **Durante una inundación:**

- Tome en serio todas las advertencias de inundación. **No espere.** Llegue **inmediatamente** a un terreno más alto, ya que las aguas de una inundación con frecuencia se elevan más rápido de lo esperado.
- Si el tiempo lo permite, tome todos los documentos importantes, fotografías, medicamentos y gafas.
- Si no puede pasar por una ruta de escape, no pierda tiempo, trate otra ruta o vuelva a un terreno más alto.
- Use rutas de recorrido que los funcionarios locales hayan especificado. **Nunca** conduzca por calles inundadas. **No** se desvíe ni rodee las barricadas.

Use chalecos salvavidas si es posible. Use ropa adecuada y zapatos resistentes.

- Evite el contacto con el agua de la inundación, ya que puede estar contaminada y causar problemas de salud. Si las cortaduras o heridas entran en contacto con las aguas de la inundación, limpie la herida lo más minuciosamente posible.
- Lleve con usted su kit familiar de suministros para casos de desastres.
- Cierre su casa con llave antes de salir.
- Cuando llegue a un lugar seguro, llame a su contacto de la familia predeterminado.

### **Después de una inundación:**

- Regrese a casa **únicamente** después de que las autoridades digan que ya no existe peligro de más inundación.
- No beba agua de grifo a menos que sea declarada segura. Hierva el agua si no está seguro.
- Si los alimentos frescos entraron en contacto con el agua de la inundación, **deséchelos.**
- No encienda el interruptor eléctrico principal. Primero haga que un profesional revise el sistema eléctrico.
- Una inundación puede causar estrés físico y emocional. Necesita cuidarse a sí

mismo y a su familia mientras se centra en la limpieza y las reparaciones.

- Descanse con frecuencia y coma bien. Mantenga un horario realista y manejable.
- Redacte una lista y haga un trabajo a la vez.
- Comuníquese con la Cruz Roja Americana y obtenga una copia del libro *Repairing Your Flooded Home (Reparar su casa inundada)*. El libro le dirá cómo regresar a su casa de manera segura y comenzar el proceso de recuperación.

## Tornado

Aunque no es común que ocurran tornados en California, se ha informado que hay registro de ellos.

- Preste detenida atención a los informes del clima. Sepa la diferencia entre una alerta (cuando las condiciones están dadas para un evento meteorológico grave) y una advertencia (cuando ocurrirá un evento climático grave o es inminente).
- Planifique adónde ir durante un clima inclemente, por ejemplo, la casa del club de la comunidad o el sótano de un pariente.
- Cuando se haya emitido una advertencia de tornado, **salga de su casa prefabricada de inmediato**. Vaya a su lugar seguro predeterminado o recuéstese en un área baja con las manos sobre la parte posterior de su cabeza y cuello.
- Asegúrese de tener un radio transistor, con baterías que funcionen y baterías extra a mano.
- Mantenga su kit familiar de suministros para casos de desastre cerca de una puerta de salida.

## Primeros auxilios

- Puede encontrar información sobre primeros auxilios en su directorio telefónico local o contactando a la Cruz Roja Americana.
- Utilice personas conocidas que tengan capacitación médica (como doctores, enfermeras o personas con capacitación médica en CPR y primeros auxilios) para ayudar a administrar primeros auxilios a los lesionados.
- Si las personas lesionadas están en peligro inminente, deben ser trasladadas cuidadosamente a un lugar seguro para administrarles primeros auxilios.
- En el caso de que las lesiones sean graves y el movimiento pueda causar más

lesiones, **no mueva** a los heridos. Haga que las personas lesionadas estén lo más cómodas posible y espere al personal de emergencia.

- Antes de una emergencia, prepare un kit de primeros auxilios. Tenga el kit en un lugar fácil de ubicar. Asegúrese de que todos los miembros de la familia conozcan la ubicación del kit.

### **Muestra de un kit de primeros auxilios:**

- Vendas adhesivas estériles en tamaños surtidos
- Almohadillas de gasas esterilizadas de 2 y 4 pulgadas (4–6 de cada una)
- Cinta adhesiva hipoalergénica
- Vendajes triangulares (3)
- Vendajes de rodillos estériles de 2 y 3 pulgadas (3 rollos de cada uno)
- Tijeras
- Pinzas
- Aguja
- Toallitas húmedas
- Antiséptico
- Termómetro
- Bajalenguas (2)
- Tubo de vaselina u otro lubricante
- Imperdibles de tamaños surtidos
- Producto o jabón de limpieza
- Guantes de látex (2 pares)
- Protector solar
- Aspirina
- Jarabe de ipecacuana
- Carbón activado (úselo únicamente si lo recomienda el Centro de Control de Envenenamiento)

El gobierno y los organismos de ayuda estiman que, después de un desastre mayor, los trabajadores de ayuda podrían tardar hasta tres días en llegar a algunas áreas. En tales casos, un kit de suministros para desastres que tenga una duración de 72 horas podría significar la diferencia entre la vida y la muerte. En el caso de una evacuación, deberá tener los artículos en un contenedor fácil de llevar, como una mochila o un bolso de lona gruesa.

## Kit familiar de suministros para caso de desastre

- 3-5 galones de agua (un galón de agua por persona por día).
- Método de purificación de agua.
- Alimentos: enlatados listos para comer: carnes, frutas y verduras; jugos enlatados, leche, sopa; alimentos altos en energía: mantequilla de maní, gelatina, galletas, barras de granola, mezcla de frutos secos; alimentos especiales para bebés, personas mayores o personas con dietas especiales; alimentos para aliviar el estrés: galletas, caramelos, cereales azucarados, piruletas, café instantáneo, bolsitas de té; vitaminas.
- Fósforos en un recipiente a prueba de agua.
- Segundo método para iniciar un fuego.
- Carpa o refugio.
- Mantas o sacos de dormir de mezcla de lana (1 por persona).
- Manta reflectante de emergencia.
- Estufa ligera y combustible.
- Compresas tibias para las manos y el cuerpo.
- Poncho impermeable.
- Linternas con baterías adicionales, barras de luz, linterna con combustible y mechas.
- Herramientas (alicate, martillo, destornilladores, tenazas, navaja de bolsillo o multiuso).
- Pala y hacha pequeña.
- Kit de costura
- Cuerda de nylon de 50 pies.
- Botiquín de primeros auxilios y suministros, que incluye gel para quemaduras y apósitos.
- Frasco de tabletas de yoduro de potasio.
- Radio con baterías y baterías adicionales.
- Silbato con cordón para colgar en el cuello.
- Equipo de higiene personal.
- Kit para su comodidad personal (incluye jabón, cepillo dental, pasta dental, peine, toallitas, rasuradora, desodorante), y cualquier otro artículo que necesite.
- Ropa adicional (incluye por lo menos un cambio completo de ropa y calzado por persona por día) calcetines, ropa interior, gorro, guantes adicionales y zapatos resistentes.
- Kit de cocina, vasos de papel, platos y utensilios de plástico.
- Efectivo (por lo menos \$20) o cheques de viajero.
- Abrelatas manual.
- Extintor de incendio: pequeño, tipo ABC.
- Documentos importantes de la familia (copias de actas de nacimiento, licencias de matrimonio, testamentos, formularios de seguro, números telefónicos, información de tarjetas de crédito).
- Bloqueador solar/gafas de sol, sombrero.

- Baño portátil.
- Repelente contra insectos.
- Cinta adhesiva.
- Brújula.
- Papel de aluminio.
- Señales de bengala.
- Cloro de uso doméstico.
- Medicamentos especiales o con receta.
- Artículos para bebés: fórmula, pañales, biberones, leche en polvo, medicamentos y artículos favoritos de seguridad.
- Juegos, libros, juguetes.
- Lentes de contacto y suministros; un juego de lentes de contacto de repuesto o de gafas, si están disponibles.

Debe inspeccionar su kit por lo menos dos veces al año. Rote la comida y el agua cada seis meses. Revise que la ropa de los niños se adapte a sus tallas. Ajuste la ropa para las necesidades de invierno o verano. Verifique las fechas de vencimiento de las baterías, barras de luz, compresas tibias, alimentos y agua. Mantenga una fuente de luz almacenada en la parte superior de su kit para acceder fácilmente en la oscuridad.

Su kit debe estar en un contenedor portátil ubicado cerca de una salida de su casa. Un contenedor de basura plástico grande con tapa es un excelente contenedor de almacenamiento. Asegúrese de que no sobrecargó su kit, ya que es posible que tenga que trasladarlo largas distancias para llegar a un lugar seguro o refugio. Es posible que prefiera tener una mochila o bolsa de lona para cada miembro de la familia y dividir las raciones en caso de que los miembros de la familia se separen durante la evacuación o el desastre.

## **Agencias y recursos**

La siguiente es una lista parcial de organismos de contacto que suministraron información para esta guía y es posible que puedan proveer información adicional de emergencia.

### **State-Federal Flood Operations Center (Centro de Operaciones Estatal y Federal contra Inundaciones)**

(800) 952-5530

### **Office of the State Fire Marshal (Oficina del Jefe de Bomberos del Estado)**

(916) 445-8200

### **Department of Water Resources (Flood Forecasting) [Departamento de Recursos Hídricos, (Pronósticos de Inundaciones)]**

(800) 952-5530

### **Department of Housing & Community Development (HCD) (Departamento de Desarrollo de la Vivienda y de la Comunidad)**

#### **Division of Codes and Standards, Manufactured Housing Section (División de Códigos y Estándares, Sección de Casas Prefabricadas)**

(916) 445-3338

#### **HCD Northern Area Office**

9342 Tech Center Drive, Suite 550

Sacramento, CA 95826

(916) 255-2501

#### **HCD Southern Area Office**

3737 Main Street, Suite 400

Riverside, CA 92501

(951) 782-4420

### **California Emergency Management Agency (Cal EMA) (Agencia de Gestión de Emergencias de California)**

Condados de San Luis Obispo, Santa Barbara, Ventura, Los Angeles y Orange

(562) 795-2900

Condados de Del Norte, Humboldt, Mendocino, Lake, Sonoma, Napa, Marin, Solano, San Francisco, Contra Costa, San Mateo, Alameda, Santa Cruz, Santa Clara, Monterey y San Benito

(510) 286-0895

Condados de Siskiyou, Modoc, Trinity, Shasta, Lassen, Tehama, Plumas, Glenn, Butte, Sierra, Colusa, Sutter y Yuba

(916) 845-8470

Condados de Nevada, Placer, Yolo, El Dorado, Sacramento, Amador, Calaveras, Alpine, San Joaquin, Stanislaus y Tuolumne  
(916) 845-8470

Condados de Merced, Mariposa, Madera, Fresno, Kings, Tulare y Kern  
(209) 445-5672 o (916) 845-8470

Condados de Mono, Inyo, San Bernardino, Riverside, San Diego e Imperial  
(562) 795-2900

**Western Propane Gas Association (Asociación de Gas Propano del Oeste)**

2131 Capitol Avenue, Suite 206  
Sacramento, CA 95816  
(916) 447-9742

**American Red Cross (Cruz Roja Americana)**

**Disaster Assistance Division (División de Asistencia para Desastres)**

(916) 993-7087

**Earthquake Preparedness Center of Expertise (Centro de Conocimiento en Preparación para Terremotos)**

Attn: CESPDCO-EQ  
211 Main Street  
San Francisco, CA 94105-1905  
(415) 744-2809

**Western Manufactured Housing Communities Association (WMA) (Asociación de Comunidades de Casas Prefabricadas del Oeste)**

455 Capitol Mall, Suite 800  
Sacramento, CA 95814  
(916) 448-7002

**California Mobile Home Resource & Action Association (CMRAA) (Asociación de Acción y Recursos para Casas Móviles de California)**

P.O. Box 7468  
San Jose, CA 95150  
(408) 244-8134

**National Weather Service (NWS) (Servicio Meteorológico Nacional)**

3310 El Camino Avenue, Room 226  
Sacramento, CA 95821  
(916) 979-3041